



Pressemitteilung - Press Release - Communiqué de presse

Billard-Europameisterschaften European Championship

Brandenburg an der Havel
Stahlpalast

28. April - 7. Mai 2017



Italien im 5-Kegel weiterhin eine Macht

Der Einzelwettbewerb im 5-Kegel-Billard ließ die Überlegenheit der Italiener schon erahnen, und nun setzten sie ihre Siegesserie auch im Mannschaftswettbewerb fort. Bei den Karambolage-Europameisterschaften in Brandenburg an der Havel konnten die Azzurri ihren Titel von vor zwei Jahren heute erfolgreich verteidigen. Die 2013 erstmalig ausgetragene gemeinsame Europameisterschaft aller Karambolage-Disziplinen hatten die Italiener ebenso gewonnen, also ist ihnen heute quasi der Hat Trick geglückt. Im Finale gegen die dänische Vertretung war die Sachlage bereits nach den ersten beiden Einzeln und dem Doppel geklärt. Die Italiener lagen uneinholbar 3:0 in Front, so dass die zwei Punkte bringende Staffel aller vier Akteure gar nicht mehr gespielt werden musste. Im Halbfinale verlief das Spiel gegen die Schweiz ähnlich klar zu Gunsten der Italiener. Parallel führte das deutsche Quartett nach den ersten beiden Spielen mit 2:1 gegen Dänemark und sah auch in der Staffel nach zähem Kampf wie der Sieger aus, doch Steffen Exler wollten die letzten Punkte partout nicht gelingen. Ganz anders sein dänischer Kontrahent, der seine Nerven im Griff hatte und aus einem 183:197 ein 200:197 machte.

Nichts mit der Titelverteidigung wurde es hingegen für den Belgier Kenny Miatton im Dreiband der Herren auf dem Turnierbillard. Zwar führte ihn sein Weg als gesetzter Spieler tatsächlich bis ins Finale, doch hier hatte Radovan Hajek aus Tschechien den längeren Atem und profitierte dabei freilich auch von einem unter Form spielenden Miatton. Der Belgier hatte zuvor gegen Ahamt Bayatli deutlich sicherer agiert und den Türken im Halbfinale ausgeschaltet. Hajek wiederum bezwang den Österreicher Karl Makik deutlich mit 40:20-Punkten. Die beiden Mitfavoriten Eddy Merckx (Belgien) und Ömer Karakurt (Türkei) verabschiedeten sich bereits im Achtelfinale aus dem Wettbewerb. Dramatisch war dabei Karakurts Ausscheiden gegen den Österreicher Herbert Szivacz, denn der Türke hatte die Chance zum 40:40-Ausgleich und damit die Verlängerung, doch verpasste er den letzten Ball hauchdünn. Bester Deutscher wurde Karsten Schubert, der ebenfalls im Achtelfinale ausschied.

Eine ziemliche Enttäuschung war der Dreiband Team-Wettbewerb aus Sicht der Deutschen. Beide Teams konnten sich in ihren Vorrundengruppen nicht durchsetzen, so dass das Viertelfinale am Donnerstagabend ohne deutsche Beteiligung gespielt wird. Ebenfalls schon ausgeschieden sind die Schweden und Spanier, die in ihrer Gruppe der B-Mannschaft der Niederlande den Vortritt lassen mussten. Topfavorit Belgien trifft unter den letzten Acht auf die Auswahl Griechenlands, während Frankreich es mit Dänemark zu tun bekommt. Darüber hinaus treffen die beiden niederländischen und die beiden türkischen Teams aufeinander.

Das komplette Turnier ist via Livestream bequem auf www.kozoom.com zu verfolgen. Tagesaktuelle Fotos, Berichte, Ergebnisse und den Zeitplan gibt es darüber hinaus auf der [EM-Mediaseite](#).

- [Ergebnisse und Tabellen](#)
- [EM-Mediaseite](#)
- [Facebook](#)
- [Webseite der Stadt Brandenburg an der Havel](#)
- [EM-Programmheft](#)

Italian 5-pins squad is still unbeatable

On Day 7 of the European Billiards Championships in Brandenburg an der Havel/Germany only two more disciplines had been finished. As usual the team-event for 5-Pins-players was dominated by the Italian players. They already won all medals in the individual tournament and today they continued were the stopped two days ago. In the final against Denmark the match was already decided after the first two single matches and the double. Italy was ahead 3:0 so the relay which brings two points wasn't necessary to play. The same happened in the semi-final against Switzerland while Germany and Denmark had a thrilling match. The host nation was up 2:1 after the singles and the doubles but was down in the relay for a long time. But the race was until 200 points and the Germans fought back. Steffen Exler managed to take the lead and it looked like he would win but in the end he wasn't able to close the match. His opponent from Denmark seemed to have the better nerves and made the final

points after being down 183:197.

The 3-Cushions-event saw Belgium's title holder Kenny Miatton on a very good way to defend his gold medal from 2015. He was seeded for the final stage of the last 32 and managed to win the first three matches to earn a place in the semifinal. There he faced Ahmet Bayatli (Turkey) and with high runs of 10 and 7 he was able to also win this match. At the same time Radovan Hajek from Czech Republic beat Karl Makik (Austria) by a score of 40:20. The final was therefore Miatton versus Hajek with the Belgian as the favorite but a final is still a final and everything can happen. The Czech player knew that too and he gave his best to succeed. After runs of 11 and 6 points he was up a few points and managed to transport this lead over the finish line. Gold medal for Radovan Hajek!

Furthermore the group stages of the 3-Cushion team-event was played today. For the first time a so called scotch-double was played where the two players of each nation had to shoot alternately. Germany experienced a little disaster as both the A-Team as well as the B-Team failed to reach the quarterfinal. Sweden and Spain are also out at this early stage of the tournament. They were in one group with the Dutch B-Team which was the strongest duo in the end. In the quarterfinal on later Thursday evening Belgium will face Greece while France is playing against Denmark. Besides that Netherlands A is playing his own B-Team as well as the two Turkish duos.

You can follow the action live on www.kozoom.com. You can also check out the [EC media site](#), you will find the latest pictures along with reports in three languages. You can download the programme, the time table and much more.

[Results](#)
[EC-Media site](#)
[CEB Facebook](#)
[Website City Brandenburg an der Havel](#)
[EC-Magazine](#)

L'équipe italienne de 5 Quilles à nouveau imbattable

Au 7ème jour des Championnats européens de billard à Brandebourg an der Havel / Allemagne, deux nouveaux titres ont été décernés. Comme d'habitude, le tournoi de 5 Quilles a été dominé par les joueurs italiens. Ils ont déjà remporté toutes les médailles dans le tournoi individuel et ont continué aujourd'hui sur la même lancée. En finale contre le Danemark le sort de la rencontre était déjà décidé après les deux premiers matchs et le double. L'Italie était en avance 3:0, de sorte que le relais qui apporte deux points n'a pas été nécessaire. Ce fut la même chose lors de la demi-finale contre la Suisse, tandis que l'Allemagne et le Danemark ont disputé un match passionnant. Le pays hôte était en avance 2:1 après les simples et les doubles, mais en retard dans le relais pendant une longue période. Mais la course s'est faite jusqu'aux 200 points, Steffen Exler a réussi à reprendre l'initiative et semblait parti pour la victoire mais ne réussit pas à conclure le match. Son adversaire a eu de meilleurs nerfs et a réussi à terminer après avoir été mené 183: 197.

Au 3-Bandes sur petits billards le titulaire du titre Kenny Miatton (Belgique) était en bonne phase pour défendre sa médaille d'or. Qualifié pour la phase finale des 32 derniers, il a remporté ses trois premiers matchs pour se qualifier pour la demi-finale. Là, face à Ahmet Bayatli (Turquie) il gagna avec des séries de 10 et 7. Sur l'autre table, Radovan Hajek (République tchèque) a battu Karl Makik (Autriche) par 40:20. La finale opposait donc Miatton à Hajek avec le belge comme favori, mais une finale est une finale et tout peut arriver. Le joueur tchèque le savait aussi et a tout donné pour réussir. Après des séries de 11 et 6 points, il était un peu en avance sur son adversaire et réussit à garder cette avance jusqu'à la ligne d'arrivée. Médaille d'or pour Radovan Hajek ! Par ailleurs,

Les groupes qualificatifs du 3 Bandes par équipe ont également été joués aujourd'hui. Avec pour la première fois, le système du scotch-double où les deux joueurs de chaque nation jouent alternativement. L'Allemagne a connu un peu le désastre car ni l'équipe A ni l'équipe B n'ont atteint les quarts de finale. La Suède et l'Espagne sont également sorties à ce stade précoce du tournoi. Ils étaient dans un groupe avec l'équipe néerlandaise B qui a été le duo le plus fort à la fin. En quart de finale, jeudi soir, la Belgique affrontera la Grèce alors que la France jouera contre le Danemark. En plus, les Pays-Bas A jouera contre ses compatriotes Pays-Bas B, de même pour la Turquie..

Vous pouvez suivre l'action en direct sur www.kozoom.com où tous les matchs sont retransmis en direct. Vous trouverez les dernières images, les communiqués en trois langues, le programme à télécharger et bien plus encore en consultant [EC-Media site](#).

[Les résultats](#)
[CEB Facebook](#)
[Website City Brandenburg an der Havel](#)
[EC-Magazine](#)

Achim Gharbi
PR- und Presseleitung
Responsible for EC-PR

04.05.2017

[Newsletter abbestellen](#)

Kontakt / Contact:
Achim Gharbi
+49(0)6283 / 22 87 90 2
+49(0)151 / 61 41 66 32

Spielort / Venue:
Stahlpalast
Magdeburger Landstraße 228
14770 Brandenburg an der Havel

